

中級以上華語學習者的課堂糾錯策略與歷程
**In-class Corrective Strategies and Procedures for
Upper-intermediate Level Chinese Learners**

李家豪

Wenzao Ursuline College of Languages
School of Chinese, Middlebury College
lijiahao@mail.wzu.edu.tw

摘要

華語課堂的溝通由師生言談組成。授課時，教師給予學習者的偏誤回饋（error feedback），亦稱為糾錯，藉此提升課堂中的師生互動，也有助學習者覺察自己的語言表現。隨著學習者語言程度的提高，課堂糾錯的歷程卻趨於複雜，成為中級以上華語教師的一大挑戰。有鑑於文獻仍缺乏華語課堂教師糾錯的分析研究，本研究以美國明德大學中文暑校（School of Chinese, Middlebury College）的華語學習者為研究對象，觀察三年級學習者於操練與討論課堂中師生言談，剖析教師糾錯策略類型、搭配模式與歷程特徵。

研究蒐集暑校期間的課堂錄影，並依據 Lyster & Ranta（1997）提出的直接改正（explicit correction）、改換詞句（recast）、澄清性提問（clarification request）、語言規則提點（metalinguistic feedback）、引導修正（elicitation）、重述錯誤部分（repetition）等六項糾錯策略為基礎進行語料的分析。

研究結果揭示，華語教師在中級以上程度課堂中所用的糾錯策略有重組詞句、引導修正、語言規則提點、澄清性提問、重述性更正等五種方式。此外，教師另依據快速複習課文階段、課文段落問答階段、目標語法操練階段、情境話題應用階段、主題討論表述階段等五個教學階段，搭配不同的糾錯策略。而在糾錯歷程中，教師也會根據主要或次要偏誤，取捨糾正的偏誤、提升詞彙的等級、運用輔助的策略等現象；而學習者在課堂中，也有個人自我的修正、同儕相互的修正、後續成功的修正等應對的表現。研究結論出，在複雜且成段表達為目標的中級以上課堂中，教師須考量教學、語境與學習者因素，選用符合啟發性、明確性或時效性等原則的高效糾錯策略。

關鍵字：華語教學、糾錯策略、中高級學習者、師生言談分析